Meddelelser fra
Dansk Svømme-Forbund

2

JUNI 1963 — 23. ÅRGANG

SVØMMESPORT

INDHOLD

Sommerens program

Danske Indendørs Mesterskaber 63

Internationalt åbnings-stævne i Gladsaxe

Peter Dalands instruktionsbesøg

Fra forbundets repræsentantskabsmøde

For 25 år siden...

Jysk-fynsk vinterturnering i vandpolo

Stævneresultater

Kort og godt

Nye danske rekorder

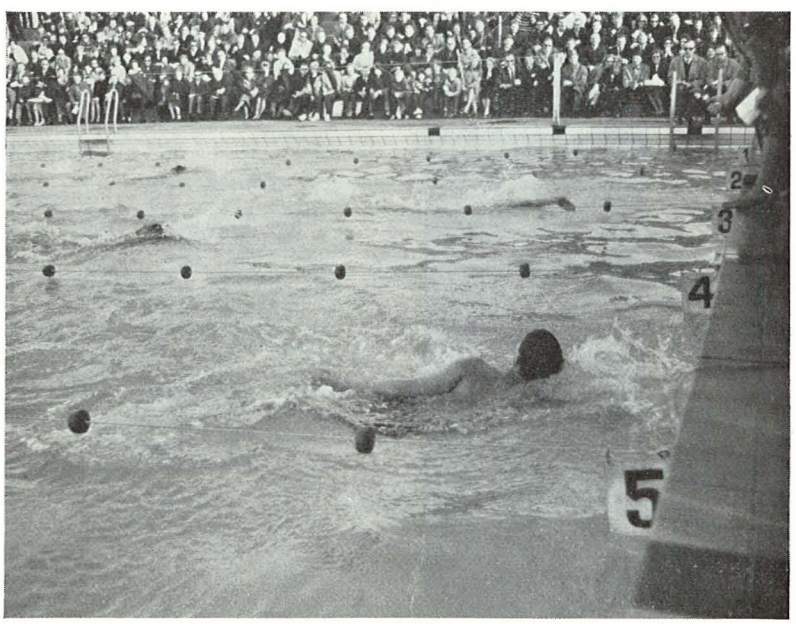
Adresseændringer

SVØM 200 METER FOR DANMARK!

Som tidligere omtalt og som meddelt alle foreninger m. fl. ved udsendelse af farvestrålende plakat om den NORDISKE FOLKELANDSKAMP 1963 i tiden fra 15. maj til 15. september, gælder det for *alle* vore foreninger, at enhver aktiv svømmer såvel som enhver anden i foreningen med familie og venner svømmer mindst 200 m uden hvil og derefter bliver optaget på en prøveliste, således at forbundets svømmeprøveudvalg inden 15. september kan modtage en erklæring om det antal personer, som under hver enkelt forenings auspicier har *svømmet med i NORDISK FOLKELANDSKAMP og scoret points til Danmark.*

Forbundets svømmeprøveudvalg har kontor Dyssebakken 20, Hellerup, telefon GEntofte 8620 — og afventer gerne en snarlig henvendelse om hver forenings ønsker med hensyn til plakater (når disse sættes op ved siden af hinanden, virker de som en frise), prøvelister, svømmemærker og silkestofmærker, og vi henstiller så kraftigt som muligt, at *alle foreninger under forbundet* går ind for opnotering af, hvor mange aktive der under træning eller i en særlig prøve svømmer de krævede 200 m fri svømning uden hvil — og send så en meddelelse til svømmeprøveudvalget senest den 15. september om, hvor mange der hos Dem har været med til at score *points til Danmark i kampen om den svenske konges pokal.* Det er ingen pligt at købe svømmemærket, selv om man kommer på prøvelisten, men mærket er dog beviset over for andre for, at man har været med i landskampen.

Altså: *Hold et møde mellem ledere og trænere* og drag omsorg for, at alle foreningens aktive svømmere m.fl. *svømmer 200 m og scorer points til Danmark!*



Lars Kraus Jensen vinder sensationelt 100 m rygcrawl i Gladsaxe i ny rekordtid — 1.04,9 — foran de tre deltagende australiere (se i øvrigt omtalen af stævnet inde i bladet). [Foto: Berlingske Tidende]

Meddelelser fra Dansk Svømme-Forbund under DSLF og DIF

SVØMMESPORT

NUMMER 2 . JUNI 1963

Redaktion: Overass., cand. jur. Otto Johansen (ansvarh.), ekspeditionssekretær Frede Borre og fabrikant Frode Foldager. — Udkommer 4 gange årligt, normalt i sidste halvdel af hvert kvartals sidste måned. Årsabonnement tegnes ved indbetaling af kr. 4,00 på Dansk Svømme-Forbunds postgirokonto nr. 57770, kassereren: Willy Brunghart, Hessensgade 50, S. Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri.

Danmarks-mesterskaberne 1963

Svømning - Udspring - Vandpolo

Lørdag den 6. juli og søndag den 7. juli
i Bellahøj Friluftsbad:

DM i vandpolo efter mesterskabsbestemmelsernes regel b): KSU nr. 1, 2 og 3 samt vinderen af kvalifikationsrundens kamp mellem JSU (AGF) og FSU (OSLF) i Odense Friluftsbad. — De implicerede klubber vil få tilsendt spilletiderne for kamp direkte fra turneringsudvalget for DSF.

Søndag den 28. juli kl. 19
i Bellahøj Friluftsbad (50 m):

Løb 1: 4×100 m crawl for damer, holdkapsvømning.
Løb 2: 4×100 m medley for herrer, holdkapsvømning.
Løb 3: Udspring fra 3 m vippe for damer.
Løb 4: 4×100 m medley for damer, holdkapsvømning.
Løb 5: 4×100 m crawl for herrer, holdkapsvømning.

Mandag den 29. juli kl. 19
i Gladsaxe Friluftsbad (50 m):

Løb 1: 800 m fri svømning for damer (DM og DJM).
Løb 2: Tårnspring for damer (DM og DJM).
Løb 3: 1500 m fri svømning for herrer (DM og DJM.
Løb 4: Tårnspring for mandlige juniorer (DJM).

Tirsdag den 30. juli kl. 19
i Gladsaxe Friluftsbad (50 m):

Løb 1: 400 m individuel medley for damer.
Løb 2: 400 m individuel medley for herrer.
Løb 3: Udspring fra 3 m for mandlige juniorer (DJM).

Lørdag den 3. august kl. 18
i Glamsbjerg Friluftsbad (50 m):

Løb 1: 100 m brystsvømning for damer, indled. heats.
Løb 2: 100 m crawl for damer, indl. heats.
Løb 3: 100 m brystsvømning for herrer, indl. heats.
Løb 4: 100 m crawl for herrer, indl. heats.
Løb 5: Tårnspring for herrer (1. afd., 5 spring med begrænset sværhedsgrad).
Løb 6: 200 m crawl for damer.
Løb 7: 200 m crawl for herrer.
Løb 8: Tårnspring for herrer (2. afd., sidste spring med begrænset sværhedsgrad + 4 fritvalgte spring).
Løb 9: 50 m fri svømning + 50 m bjærgning for damer (DM gruppe G).
Løb 10: 50 m fri svømning + 50 m bjærgning for herrer (DM gruppe G).

Søndag den 4. august kl. 15
i Ringe Friluftsbad (50 m):

Løb 1: 100 m brystsvømning for damer, finale.
Løb 2: 100 m crawl for damer, finale.
Løb 3: 100 m brystsvømning for herrer, finale.
Løb 4: 100 m crawl for herrer, finale.
Opvisning i udspring og syncroniseret svømning.
Løb 5: 100 m rygcrawl for damer.
Løb 6: 200 m rygcrawl for herrer.

Mandag den 5. august kl. 18
i Odense Friluftsbad (50 m):

Løb 1: 200 m brystsvømning for damer.
Løb 2: 400 m crawl for damer (DM og DJM).
Løb 3: 200 m brystsvømning for herrer.
Løb 4: 400 m crawl for herrer (DM og DJM).
Løb 5: Udspring fra 3 m vippe for herrer.
Løb 6: 100 m butterfly for damer.
Løb 7: 200 m butterfly for herrer.

ANMELDELSER til samtlige ovennævnte mesterskabskonkurrencer skal være forbundets kontor, Dyssebakken 20, Hellerup, i hænde senest *onsdag den 10. juli* tillige med indskud *3 kr. pr. deltager* i såvel individuelle konkurrencer som holdmesterskaber samt med *angivelse af bedst opnåede tid i 1963, fødselsår* og *dato for seneste lægelicens.* — Det tilføjes, at lægelicens også er nødvendig for deltagere i DM-turneringen i vandpolo, således at holdlederen før kampens begyndelse afleverer til dommeren eller den stedlige repræsentant for forbund eller union en fortegnelse med angivelse af dato for seneste gyldige lægelicens, og *intet lægelicens må være mere end et år gammelt.*

OBS.! Ifølge forbundets mesterskabsbestemmelser vil til individuelle konkurrencer kun de svømmere kunne forvente starttilladelse, som har opnået forbundets sølvnålstid på langbane, og ligeledes kun de springere, som har erhvervet DSFs sølvnål.

Nordiske mesterskaber og landskamp mod Norge

omfattende svømning og udspring

De nordiske mesterskaber i svømning og udspring afholdes i Frognerbadet i Oslo *tirsdag den 13. og onsdag den 14. august 1963.*

Herrelandskampen (returkampen) i svømning og udspring mod Norge afvikles i Sandefjord (i et nyt friluftsbad med 50 m bane og opvarmet vand) *lørdag den 16. og søndag den 17. august 1963;* hvert land stiller med 2 deltagere i hver disciplin.

DANSKE JUNIOR MESTERSKABER 1963

(bortset fra 400 m crawl og langdistancerne) afvikles *søndag den 1. september i Kolding Friluftsbad* kl. 15,30 — evt. en time tidligere — (25 m bane, opvarmet vand).

Løb 1: 100 m crawl, mandlige juniorer.
Løb 2: 200 m brystsvømning, kvindelige juniorer.
Løb 3: 100 m crawl, kvindelige juniorer.
Løb 4: 200 m brystsvømning, mandlige juniorer.
Løb 5: Udspring fra 3 m vippe, kvindelige juniorer.
Løb 6: 100 m rygcrawl, kvindelige juniorer.
Løb 7: 100 m butterfly, mandlige juniorer.
Løb 8: 100 m butterfly, kvindelige juniorer.
Løb 9: 100 m rygcrawl, mandlige juniorer.

(forts. næste side)

Danske indendørs-mesterskaber 1963

Lars Kraus tegnede sig for to trediedele af herrernes mesterskaber — Kirsten Michaelsen for halvdelen af damernes ★ Kirsten Strange tangerede sin danske rekord i 100 m crawl, 1.03,9 min. — hvornår lærer hun brystsvømningsvendingen?

For første gang var Roskilde Svømmehal rammen om en del af Danske Indendørs-Mesterskaber — og man må sige: en værdig ramme.

Svømmehallen, der er placeret i Roskildes sydøstlige udkant, er i indretning og udstyr fuldt moderne, og med en for svømmehaller særdeles god akustik — så god, at man inde i hallen tydeligt kunne høre normal tale i billetkontoret (eller det var måske, fordi man endnu ikke har lært at lukke for den ene mikrofon — hallen er jo også ret ny).

Var der således tvivl om, hvem der havde ordet i mikrofonen, var der ingen tvivl om mesterskabernes fordeling — i hvert fald ikke hos dommerne; men en enkelt svømmer mente sig alligevel så dårligt behandlet, at han følte sig foranlediget til at komme med mindre heldige bemærkninger om »manglende dommertække« m. m. Ved en senere omsvømning om 2. og 3. pladsen ønskede han ikke at deltage — måske et udtryk for den samme sportsånd, der fik ham til at fremkomme med føromtalte bemærkninger — hvem ved?

Lars Kraus suveræn

To mesterskaber og to mesterskabsrekorder var første dags høst for Lars Kraus Jensen fra P08, og begge gange var Lars i mål med en god længdes forspring.

Det startede med 200 m crawl, hvor Lars efter en meget energisk indledning fuldførte løbet i tiden 2.10,0 med Arne Lykke Hansen, Hermes, på andenpladsen i den udmærkede tid 2.11,6 og Jørgen Juul, OSLF, som nr. 3 i 2.15,1.

I 100 m crawl blev tiden for Lars 0.59,2, igen med Arne Lykke Hansen, Hermes, på andenpladsen i 1.00,2 og Poul E. Petersen, USG, som nr. 3 i 1.01,4. — I dette løb satte endvidere John Meisner Petersen ny døve-rekord med tiden 1.01,6.

Kirsten Stranges diskvalifikation

Kirsten Strange, USG, satte sig på aftenens første mesterskab, og det så eftertrykkeligt, at det blev ny mesterskabsrekord og tangering af hendes egen danske rekord på 1.03,9, og Kirsten gik i mål med 4—5 meters forspring for Kirsten Michaelsen, Triton, der svømmede på tiden 1.06,5. Som nr. 3 kom Ethel Ward Petersen, Triton, med 1.10,8.

Næste gang vi så Kirsten Strange i vandet var i 200 m brystsvømning. Her gik det knap så godt; allerede ved en af de første vendinger forsyndede Kirsten sig mod reglerne og anvendte et par små crawlbevægelser med benene, og det kom til at koste hende mesterskabet. Det er anden gang, et dansk mesterskab glider Kirsten ud af hænderne som følge af forkert vending — mon ikke der skulle anvendes lidt mere tid på vendeteknik?

I stedet vandt Vibeke Slot Christensen, KSG, i tiden 3.03,7 med Pia Clausen, OSLF, på andenpladsen i 3.04,7, og Koldings nye talent Inger Pørksen blev nr. 3 i 3.05,0. — Kirsten Stranges tid var 2.59,6 min.

Om det var på grund af 200 m brystsvømningen, eller hvad det var, så stillede Kirsten Strange ikke op i 200 m crawl, og her vandt Kirsten Michaelsen i tiden 2.24,9, og det var en flot forbedring af mesterskabsrekorden med 4,5 sek. Nr. 2 blev Ethel Ward Petersen, Triton, i 2.39,2, og på tredjepladsen kom Nakskovs meget store talent Bente Christiansen i ny lolland-falstersk rekord 2.39,2. Denne blev ved en omsvømning mellem Ethel og Bente for at finde frem til nr. 2 og 3 forbedret til 2.37,7. I omsvømningen fik Ethel noteret tiden 2.36,8 min.

Dommerne afgjorde det

200 m brystsvømning for herrer blev aftenens mest nervepirrende løb. Efter at Benny Pedersen, Vest, havde haft føringen det meste af løbet, kom Gert Elmark, Hermes, Ole Larsen, USG, og René Heitmann, KSG, meget stærkt i spurten, og de tre første svømmere fik i mål noteret tiden 2.44,4 med René to tiendedele efter.

Dommerne dømte imidlertid Gert Elmark som vinder og dermed dansk mester, med »dødt løb« mellem Benny Pedersen og Ole Larsen, således at der skulle omkamp til for at finde nr. 2 og 3. Benny Pedersen trak sig fra omsvømningen, og rækkefølgen blev derefter Ole Larsen nr. 2 og Benny Pedersen nr. 3. Alle fire svømmere var under den bestående mesterskabsrekord.

I dette løb deltog Roskilde Gymnastikforenings eneste mesterskabsdeltager, og i sin iver for at gøre en god figur og godt heppet frem af sine bysbørn glemte han desværre at tælle banerne, således at han mente sig færdig ved 150 m. Trods kraftige tilråb var det kun nølende, han fortsatte, og først efter at have drejet sig en gang rundt i bassinet blev han overbevist om, at også de andre svømmere fortsatte, men på det tidspunkt havde han forskertset sin chance for at komme under 3 minutter.

ANDEN AFDELING I ØBRO-HALLEN

2×2 mesterskaber

På andendagen, der var henlagt til København, vandt konditionsstærke Lars Kraus endnu to mesterskaber.

Det første var — som ventet — i 200 m rygcrawl, hvor tiden blev 2.28,6 min. Her kom Svend Rom, Hermes, på andenpladsen i 2.36,0 og overraskende Søren Korbo, Hermes, som nr. 3 i 2.37,4.

(fortsat fra side 3)

ANMELDELSER til DJM i her nævnte discipliner skal være forbundets kontor, Dyssebakken 20, Hellerup, i hænde senest *mandag den 19. august tillige med indskud 3 kr. pr. deltager* i hver individuel konkurrence. For at blive antaget skal anmeldelsen tillige *indeholde fødselsår, dato-angivelse for seneste gyldige lægelicens* og *bedst opnåede resultat for distancen i 1963.*

OBS.! Udspringskonkurrencerne for juniorerne omfatter følgende spring (bemærk, at DJM fra 3 m vippe for kvindelige juniorer afvikles 1. september i Kolding, DJM fra 3 m for mandlige juniorer afvikles 30. juli i Gladsaxe Bad, tårnspring for såvel kvindelige som mandlige juniorer 29. juli i Gladsaxe Bad — anmeldelse derfor samme frist som DM-disciplinerne på nævnte dage):

Fra 3 m vippe:

For både kvindelige og mandlige juniorer:

1. afdeling: 5 obligatoriske spring efter det internationale program: Gruppe I, nr. 101, forlæns hovedspring, a, b eller c, stående eller med tilløb; gruppe II, nr. 201, baglæns hovedspring, a, b eller c; gruppe III, nr. 301, Isander, a, b eller c, stående eller med tilløb; gruppe IV, nr. 401, tyskerspring, a, b eller c; gruppe V, nr. 5111, forlæns hovedspring med ½ skrue, a eller b, stående eller med tilløb.

2. afdeling: 2 valgfrie spring af forskellig gruppe.

Fra tårn:

For kvindelige juniorer, valgfrit fra 5 eller 10 m:

1. afdeling: valgfrit 2 af nedennævnte 4 obligatoriske spring: Gruppe I, nr. 101, forlæns hovedspring, a, b eller c, stående eller med tilløb; gruppe II, nr. 201, baglæns hovedspring, a, b eller c; gruppe III, nr. 301, Isander, a, b eller c, stående eller med tilløb; gruppe IV nr. 401, tyskerspring, a, b eller c.

2. afdeling: 2 valgfrie spring af forskellig gruppe.

For mandlige juniorer, valgfrit fra 5 eller 10 m:

1. afdeling: 3 valgfrie spring af forskellige grupper med en sammenlagt maksimal sværhedsgrad af højst 5,5.

2. afdeling: 2 valgfrie spring af forskellige grupper uden begrænsning af sværhedsgrad.

Frede Borre.

Endvidere vandt Lars Kraus 400 m crawl, hårdt presset af Arne Lykke Hansen, Hermes. Tiderne blev 4.43,3, hvilket var ny mesterskabsrekord, og 4.45,4, også under den hidtidige rekord. Otto Christensen, USG, blev nr. 3 i 4.51,0.

Dygtige Kirsten Michaelsen, Triton, var den anden svømmer, der opnåede to mesterskaber i Øbro-hallen. Det var i 100 m rygcrawl, hvor hun meget suverænt satte ny dansk rekord i 1.10,6 min. Her blev Ethel Ward Petersen, Triton, nr. 2 i 1.15,6, og endnu et Nakskov-talent Ellis Baastrup nr. 3 i den udmærkede tid 1.18,4 min.

Kirstens andet mesterskab var i 400 m crawl, her i ny mesterskabsrekordtid 5.17,3, godt og vel en bassinlængde foran nr. 2, Bente Christiansen, Nakskov, 5.38,5, der her for alvor slog sit talent fast ved sætte den anden lollandfalsterske rekord under mesterskaberne. Ethel Ward Petersen, Triton, blev nr. 3 i 5.46,8.

Også mesterskabsrekorder i butterfly-løbene

Kirsten Strange viste sit alsidige talent ved at vinde 100 m butterfly i ny mesterskabsrekordtid 1.16,2. Lilly Nielsen, OSLF, blev nr. 2 i 1.22,0, og Pia Clausen, OSLF, nr. 3 i 1.24,3.

På herresiden blev det Jan Johansen, Hermes, der hårdt presset af rekordholderen Jørgen Juul, OSLF, vandt butterflyløbet over 200 m i ny rekordtid 2.36,4. Jørgen Juuls tid blev 2.36,9. Nr. 3 blev her Benny Pedersen, Vest, 2.43,5.

Talenter efterlyses

Gør man resultaterne op efter de to mesterskabsstævner, må man jo erkende, at det stadig er den gamle garde, der ligger i toppen, og det er småt med tilgangen. Kun svømmere som i første række Bente Christiansen, Nakskov, men også Ellis Båstrup, Nakskov, og Inger Pørksen, Kolding, er på vej op — de er fornyelsen, men det er for lidt.

Til slut skal nævnes, at ved mesterskaberne blev der sat 10 mesterskabsrekorder, en tangering af en dansk rekord og en dansk rekord.

Resultater:

HERRER

100 m crawl:

1.	Lars Kraus Jensen, P08	0.59,2
2.	Arne Lykke Hansen, Hermes	1.00,2
3.	Poul E. Petersen, USG	1.01,4
4.	Otto Christensen, USG	1.01,5
5.	John Meisner Petersen, DI	1.01,6
6.	Jørgen Juul Andersen, OSLF	1.02,0
7.	Kim Mathiasen, Svendborg	1.02,2
8.	Leif Emerik, Hermes	1.02,2
9.	Torben Frederiksen, Nakskov	1.02,5
10.	Søren Korbo, Hermes	1.03,2
11.	Svend Rom, Hermes	1.03,4
12.	Finn Hyllested, Hermes	1.03,9
13.	Jan Johansen, Hermes	1.04,0
	Frank Andersen, P08	1.04,0
15.	Bent Kvist Jensen, Århus 1900	1.04,2
16.	Jørgen Mikkelsen, Esbjerg	1.04,9
17.	Niels Langholm, KSG	1.05,0
18.	Klaus Rode, Hermes	1.05,2
19.	Ole Kæmpe, Nakskov	1.06,1
20.	J. Bruun Jørgensen, Århus 1900	1.06,7

Inger Pørksen, Kolding, der ikke figurerer på 10-bedste listen for 1962, besatte 3. pladsen i 200 m brystsvømning; hun synes at have forudsætninger for at blive en værdig arvtager efter Dorrit Kristensen i dansk svømning.

(Foto: Svendborg Avis)

2×2 successvømmere ved DIM — Lars Kraus Jensen og Arne Lykke Hansen samt Bente Christiansen, Nakskov, og Kirsten Michaelsen, Triton.

(Foto: Berlingske Tidende)

21. Torben Holm, USG 1.07,0
Mogens B. Jensen, Søborg 1.07,0
23. Per Jacobsen, Nakskov 1.07,5
24. Per Hansen, Roskilde 1.09,2

200 m crawl:

1. Lars Kraus Jensen, P08 ..... 2.10,0
2. Arne Lykke Hansen, Hermes 2.11,6
3. Jørgen Juul Andersen, OSLF 2.15,1
4. Svend Rom, Hermes 2.18,7
5. Ole Mogensen, Århus 1900 ..... 2.19,3
6. Torben Frederiksen, Nakskov 2.19,4
7. Søren Korbo, Hermes 2.19,5
8. Kim Mathiasen, Svendborg 2.20,4
9. Otto Christensen, USG 2.27,2

400 m crawl:

1. Lars Kraus Jensen, P08 ..... 4.43,3
2. Arne Lykke Hansen, Hermes 4.45,4
3. Otto Christensen, USG 4.51,0
4. Finnn Hyllested, Hermes 5.00,2
5. René Heitmann, KSG 5.06,0
6. Svend Rom, Hermes 5.07,6
7. Jørgen Juul Andersen, OSLF 5.08,2
8. Ole Mogensen, Århus 1900 ..... 5.09,5
9. Mogens B. Jensen, Søborg 5.14,7
10. Torben Frederiksen, Nakskov 5.16,1
11. Benny Pedersen, Vest 5.16,2
12. Bent Kvist Jensen, Århus 1900 ..... 5.34,3

200 m butterfly:

1. Jan Johansen, Hermes 2.36,4
2. Jørgen Juul Andersen, OSLF 2.36,2
3. Benny Pedersen, Vest 2.43,5
4. Arne Hesselgren, Hermes 2.47,2
5. Jørn Nielsen, AGF 2.51,1
6. Poul E. Petersen, USG 2.52,7

200 m rygcrawl:

1. Lars Kraus Jensen, P08 ..... 2.28,6
2. Svend Rom, Hermes 2.36,0
3. Søren Korbo, Hermes 2.37,4
4. Henrik Tarp, Nakskov 2.40,1
5. Erik Hesselgren, Hermes 2.43,8
6. Max Johansen, Frem Odense 2.44,9
7. Bjarne Hvidtfeldt, P08 ..... 2.47,7
8. John B. Jørgensen, Århus 1900 ..... 2.51,4
9. Carl J. Carstensen, P08 ..... 2.51,4
10. Erik Jacobsen, Hermes 2.53,2
11. Henning Danielsen, Sparta 3.00,8
12. Dennis Dinesen, OSLF 3.02,4

200 m brystsvømning:

1. Gert Elmark, Hermes 2.44,4
2. Ole Larsen, USG 2.44,4
3. Benny Pedersen, Vest 2.44,4
4. René Heitmann, KSG 2.44,6
5. Jørn Nielsen, AGF 2.47,9
6. Finn Rønnow, OSLF 2.47,9
7. Vagn Nielsen, Frem Odense 2.51,1
8. Jens Kornbeck, USG 2.52,6
9. Flemming Bodholdt, Speed 2.54,4
10. Jarl Jensen, Triton 2.54,4
11. Kaj Jørgensen, Nakskov 2.55,5
12. Leif Rasmussen, Vest 2.59,2
13. Steen Sørensen, Roskilde 3.01,1
14. Jørgen Nimb, KSG 3.03,3
15. Niels Bjørndal, AGF 3.03,5

DAMER

100 m crawl:

1. Kirsten Strange, USG 1.03,9
2. Kirsten Michaelsen, Triton 1.06,5
3. Ethel Ward Petersen, Triton 1.10,8
4. Tilly Bye-Jensen, AGF 1.12,4
5. Nini Henriksen, Søborg 1.12,6
Annegrete Nielsen, Søborg 1.12,6
7. Kirsten Kortegård, Frem Odense 1.12,7
Bente Dunker, OSLF 1.12,7
9. Lissi Wad, Nakskov 1.13,0
10. Bente Christiansen, Nakskov 1.13,2
11. Lilly Nielsen, OSLF 1.14,3
12. Marianne Lindegård, Nakskov 1.14,7
13. Inge-Lise Schjøtz Hansen, TII 1:15,3
14. Linda Hansen, OSK 1.17,5
15. Ilse Hansen, AGF 1.18,8

200 m crawl:

1. Kirsten Michaelsen, Triton 2.24,9
2. Ethel Ward Petersen, Triton 2.39,2
(omsvømning 2.36,8)
3. Bente Christiansen, Nakskov 2.39,2
(omsvømning 2.37,7)
4. Nini Henriksen, Søborg 2.41,4
5. Bente Dunker, OSLF 2.43,5
6. Tilly Bye-Jensen, AGF 2.45,7
Kirsten Kortegård, Frem Odense 2.45,7
8. Lissi Wad, Nakskov 2.46,0
9. Lilly Nielsen, OSLF 2.46,7
10. Inge-Lise Schjøtz Hansen, TII 2.49,3
11. Annegrete Nielsen, Søborg 2.50,6
12. Marianne Lindegård, Nakskov 2.53,5
13. Linda Hansen, OSK 2.54,0
14. Ilse Hansen, AGF 2.56,5

400 m crawl:

1. Kirsten Michaelsen, Triton 5.17,3
2. Bente Christiansen, Nakskov 5.38,5
3. Ethel Ward Petersen, Triton 5.46,8
4. Nini Henriksen, Søborg 5.49,6
5. Tilly Bye-Jensen, AGF 5.54,6
6. Bente Dunker, OSLF 5.55,4
7. Lilly Nielsen, OSLF 5.56,0
8. Kirsten Kortegård, Frem Odense 5.58,2
9. Linda Hansen, OSK 5.59,7
10. Ilse Hansen, AGF 6.15,0

100 m butterfly:

1. Kirsten Strange, USG 1.16,2
2. Lilly Nielsen, OSLF 1.22,0
3. Pia Clausen, OSLF 1.24,3
4. Nini Henriksen, Søborg 1.26,5
5. Solveig Møller, Vest 1.27,6
6. Kirsten Løvstrøm, OSLF 1.32,1

100 m rygcrawl:

1. Kirsten Michaelsen, Triton ..... DR: 1.10,6
2. Ethel Ward Petersen, Triton 1.15,6
3. Ellis Baastrup Hansen, Nakskov 1.18,4
4. Clary Breiting, Svendborg 1.18,8
5. Annegrete Nielsen, Søborg 1.22,7
6. Rita Hansen, AGF 1.22,9
7. Janne Nielsen, Frem Odense 1.23,2
8. Anne Nissen, Nakskov 1.24,5
9. Vibeke Sloth Christensen, KSG 1.26,5
10. Inge-Lise Schjøtz Hansen, TII 1.27,3
11. Lis Jensen, P08 ..... 1.28,5
12. Ulla Gabs, Frem Odense 1.29,3

200 m brystsvømning:

1. Vibeke Sloth Christensen, KSG 3.03,7
2. Pia Clausen, OSLF 3.04,7
3. Inger Pørksen, Kolding 3.05,0
4. Allis Sørensen, AGF 3.07,3
5. Jette Sørensen, AGF 3.10,3
6. Rita Nielsen, AGF 3.11,8
7. Kirsten Adser Hansen, Triton 3.14,1
8. Karin Kristensen, Neptun 3.14,7
9. Birgit Jacobsen, Esbjerg 3.15,8
10. Lone Pedersen, Vest 3.19,4
11. Lisbeth Harder, Nakskov 3.21,5
12. Ingelise Blücke, Frem Odense 3.22,8

Thorkild Barnkob.

Guldalder-gys og sus

Australske og danske svømmere bidrog i lige høj grad til kæmpesucces i Gladsaxe

Kirsten M. og Lars K. i spidsen for fire danske rekorder

Lad blikket glide ned over resultatlisten — og bliv imponeret endnu en gang. For imponerede blev vi alle ved forbundets australsk-danske åbningsstævne i Gladsaxe Bad den 15. maj. Og det var der god grund til.

Almindelig høflighed byder os at nævne gæsterne først: De australske svømmere var en overdådig blanding af olympiske medaljevindere, verdensrekordsættere og verdensstjerner i øvrigt. De var alle fantastiske, og de viste svømning, som der aldrig er set magen til i Danmark... Men tre danske svømmere stjal billedet — i vore øjne.

Lars Kraus Jensen bragte gyset og suset fra gamle guldalderdage tilbage. Hans nye danske rekord på 1.04,9 og sejr over de australske matadorer tog pusten fra selv de mest passive tilskuere.... Fra start til mål var Lars Kraus uimodståelig.

Bedst i Europa

De store ord skal også frem til Kirsten Michaelsen. Hendes rekordsvømning i 200 m rygcrawl var dagens mest overlegne sejr, men alligevel samtidig så spændende, som tænkes kan. Hendes energifyldte solosvømning — konkurrenterne blev lagt 25 m bagud — var en enerverende kamp mod stopuret. En kamp, som alle tilskuere fulgte i næsegrus beundring, da mellemtiden 1.13,7 blev annonceret.

Kirstens danske rekord på 2.35,4 blev årets bedste tid i Europa — i fineste internationale klasse. Og dertil kommer det næsten bedste af det hele: Vi tror alle på, at Kirsten endnu har meget mere i sig!

Naturligvis kunne vore mandlige butterfly-svømmere ikke klare australierne. Men med Jan Johansen i spidsen tog vore folk frejdigt kampen op. Og Jans tid på 1.08,5 på 100 m blev noteret som en fornem dansk rekord med en forbedring af den gamle på 2,5 sek. Også hatten af for Ole Toxværd med tiden 1.09,7 — også bedre end den gamle rekord, som tilhørte Jan.

Alle gode gange tre var imidlertid ikke nok den aften i Gladsaxe. Med en jernkondition præsterede Lars Kraus også at sætte aftenens fjerde danske rekord, denne gang i 200 m rygcrawl med tiden 2.26,0 — en forbedring på 1,2 sek. af hans egen rekord fra sidste år.

En femte rekord var i øvrigt meget nær ved, og det var Kirsten Michaelsens flotte 100 m crawl på 1.05,5 — kun to tiendedele fra Kirsten Stranges 1961-rekord; her skal også gøres opmærksom på Bente Christiansens smukke 3. plads i 1.10,3.

Når det understreges, at Gladsaxe-stævnet var udendørssæsonens første, så fremtræder ovenstående præstationer endnu mere med løfter for de kommende måneder.

De var værd at se på –

Nævnt i korte træk — pladsen tillader ikke mere — var det en oplevelse at se verdensrekordholderen Kevin Berry vinde 200 m butterfly i 2.15,8. Det var tempo, smidighed og kondition — sidstnævnte baseret på over 10 km træning 5—6 gange om ugen.

Seks australske deltagere i 200 m crawl — med en vindertid på 2.02,8! — gav indtryk af australsk bredde — helt i toppen.

Jan O'Brian — australsk rekordholder med 2.36,5 i 200 m brystsvømning — var en fornem repræsentant for den moderne australske og andre landes stil: små arme og snævre ben i præcis »timing« og derved kontinuitet i fremdriften. O'Brian var så langtfra udsvømmet i vindertiden 2.41,1.

Jo, hver eneste australier var værd at studere. Både vore aktive svømmere og disses trænere lærte noget...

Apropos at lære, så er her en lille dråbe malurt midt i al begejstringen: Mange danske herresvømmere bør fralægge sig den såkaldte stjernemanér at blive stående urimeligt længe på startskamlen i lodret stilling for at være den sidste, der »går ned«. Starteren er i øvrigt i sin gode ret til at starte løbet, selv om en svømmer står lodret — blot han står stille. Det skulle imidlertid nødigt være påkrævet, at der statueres eksempler fra starterne...

Nå, men bortset fra dette: Gladsaxe-stævnet blev en kæmpesucces.

Resultater:

HERRER

200 m butterfly:

1.	Kevin Berry, Australien	2.15,8
2.	Neville Hayes, Australien	2.18,2
3.	Brett Hill, Australien	2.25,0
4.	Rolf Hedeberg, Göteborg	2.38,1
5.	Jørgen Juul Andersen, OSLF	2.51,4
6.	Arne Hesselgren, Hermes	2.53,4
7.	Poul E. Petersen, USG	2.59,6
8.	Erik Hesselgren, Hermes	3.07,4

100 m rygcrawl:

1.	Lars Kraus Jensen, P08	DR:	1.04,9
2.	John Byrom, Australien		1.06,4
3.	Anthony Fingleton, Australien		1.07,8
4.	William Ebsary, Australien		1.10,3
5.	Svend Rom, Hermes		1.12,5
6.	Erik Jacobsen, Hermes		1.13,5
7.	Bjarne Hvidtfeldt, P08		1.17,1

200 m crawl:

1.	Robert Windle, Australien	2.02,8
2.	Richard Ling, Australien	2.06,5
3.	David Dickson, Australien	2.06,8
4.	John Pick, Australien	2.07,8

5.	Anthony Strathan, Australien	2.09,1
6.	Russell Phegan, Australien	2.11,7
7.	Arne Lykke Hansen, Hermes	2.14,2
8.	Finn Hyllested, Hermes	2.22,5
9.	Søren Korbo, Hermes	2.24,0
10.	Otto Christensen, USG	2.28,5

200 m brystsvømning:

1.	Jan O'Brian, Australien	2.41,1
2.	Wiliam Burton, Australien	2.43,8
3.	Benny Pedersen, Vest	2.49,4
4.	René Heitmann, KSG	2.51,4
5.	Ole Larsen, USG	2.51,5
6.	Leif Rasmussen, Vest	3.04,6
7.	Jarl Jensen, Triton	3.06,4

100 m butterfly:

1.	Kevin Berry, Australien	1.02,1
2.	Brett Hill, Australien	1.03,5
3.	Neville Hayes, Australien	1.07,3
4.	Jan Johansen, Hermes ..... DR:	1.08,5
5.	Rolf Hedeberg, Göteborg	1.09,0
6.	Ole Toxværd, Hermes	1.09,7
7.	Poul E. Petersen, USG	1.11,4
8.	Jørgen Juul Andersen, OSLF	1.15,1

200 m rygcrawl:

1.	Anthony Fingleton, Australien	2.25,9
2.	Lars Kraus Jensen, P08 ..... DR:	2.26,0
3.	William Epsary, Australien	2.30,5
4.	John Byrom, Australien	2.31,1
5.	Svend Rom, Hermes	2.42,8
6.	Erik Jacobsen, Hermes	2.43,9
7.	Søren Korbo, Hermes	2.51,1
8.	Bjarne Hvidtfeldt, P08	2.54,2

100 m brystsvømning:

1.	Jan O'Brian, Australien	1.13,5
2.	William Burton, Australien	1.14,9
3.	Benny Pedersen, Vest	1.18,5
4.	Ole Larsen, USG	1.18,7
5.	René Heitmann, KSG	1.21,0
6.	Leif Rasmussen, Vest	1.24,7
7.	Jarl Jensen, Triton	1.24,9

400 m crawl:

1.	Robert Windle, Australien	4.26,8
2.	Richard Ling, Auctrlien	4.29,8
3.	Russell Phegan, Australien	4.34,5
4.	John Pick, Australien	4.36,1
5.	Anthony Strathan, Australien	4.44,2
6.	Otto Christensen, USG	4.50,3
7.	Arne Lykke Hansen, Hermes	4.51,4
8.	Finn Hyllested, Hermes	5.08,2
9.	Mogens B. Jensen, Søborg	5.13,4

DAMER

200 m rygcrawl:

1.	Kirsten Michaelsen, Triton ..... DR:	2.35,4
2.	Ellis Baastrup Hansen, Nakskov	2.53,7
3.	Ingrid Ahlström, Malmö	2.54,4
4.	Annegrete Nielsen, Søborg	3.04,1
5.	Rita Hansen, AGF	3.12,4
6.	Vibeke Sloth Christensen, KSG	3.12,5
7.	Inge-Lise Schjøtz Hansen, TII	3.14,0

100 m crawl:

1.	Kirsten Michaelsen, Triton	1.05,5
2.	Ann Charlott Lilja, Göteborg	1.06,5
3.	Bente Christiansen, Nakskov	1.10,3
4.	Ulla Burnell, Malmö	1.12,5
5.	Ingrid Ahlström, Malmö	1.13,0
6.	Nini Henriksen, Søborg	1.13,2
7.	Annegrete Nielsen, Søborg	1.14,8

Knud Gleie.

Peter Dalands instruktionsbesøg

(fortsat fra nr. 1/1963)

Efter demonstrationen i svømmehallen var der arrangeret foredrag og filmforevisning, hvortil ledere, trænere og enkelte svømmere var inviteret. Her kommenterede Mr. Daland kort sit indtryk af dansk svømning. Han var meget imponeret især af de kvindelige svømmeres rygcrawlstil — en stil, han godt kunne ønske sig, hans egne kvindelige svømmere havde. Crawl var han mærkværdigvis nok ret tilfreds med, mens han for brystsvømningens vedkommende mente, at svømmerne havde et for svagt og bredt armtag og et for stort bentag med et tilsvarende for langt glid. I butterfly efterlyste han igen et mere energisk og kraftfuldt armtag uden glid. Som helhed lagde han vægt på armtagets større styrke og betydning for fremdriften i forhold til bensparket.

Efter denne ret forsigtige vurdering af dansk svømnings standard gik han over til at beskrive den teknik, der er fremherskende i Amerika for øjeblikket.

I crawl-armtaget går hånden i vandet lige foran hovedet og trækker igennem lige under kroppens midterlinie med ret stor albuebøjning, for at afslutte med et kraftigt tryk ned til hoften; fremføringen sker med afslappet arm og let bøjet albue. Den strakte armføring frem, som var meget anvendt for 6—7 år siden, er man gået bort fra. Bensparket er frit i den forstand, at svømmeren selv skal finde frem til, hvad der passer ham bedst, uden smålig skelen til samarbejdet mellem arme og ben eller teknik i øvrigt. I det hele taget gjorde Mr. Daland sig til talsmand for *the winning style,* hvilket skulle forstås således, at hvis en svømmer er verdensrekordindehaver, skulle man ikke korrigere hans stil, selv om den var forkert i konventionel forstand. Hvis en stil er god nok til at give en verdensrekord, så er det den rigtige stil for ham. Retfærdigvis må tilføjes, at Mr. Daland sagde, at hvad der er godt for den ene svømmer, ikke nødvendigvis behøver at være det for den anden svømmer.

Med hensyn til vejrtrækningen i crawl fremkom han med et interessant synspunkt. Efter indånding skulle hovedet drejes over til modsat side, ikke til ny indånding, men som modbalance for at undgå det, alle trænere kender, at den ene arm trækker forskelligt fra den anden. Samtidig hjælper det svømmeren til bedre afslapning af skuldermusklerne i fremføringsfasen. Man kan herimod indvende, at svømmeren mister noget af sin balance i vandet, fordi kroppen kommer i en rullende bevægelse. Dette er også rigtigt, men jeg er sikker på, at mange svømmere kan anvende denne teknik med fordel. En anden ting, som står mere åben for debat, er, at Mr. Daland ønsker at indskyde en pause i vejrtrækningsrytmen efter selve vejrtrækningen. Udåndingen skulle først foregå lige inden ny vejrtrækning. Vi fik desværre ikke hans motivering for denne teknik, som ikke rent umiddelbart synes indlysende.

I rygcrawl-armtaget havde han også noget nyt at fremføre foruden enkelte finesser, vi har eksperimenteret med herhjemme, men som vi er gået fra igen. Her tænker jeg især på indaddrejningen af armen umiddelbart efter, at den kommer op af vandet. Armen føres nu strakt, næsten lodret op og går i vandet lige over skulderen med lillefingeren først. Næsten med det samme indledes en albuebøjning, hvorunder albuen føres udad-nedad, således at underarmen peger skråt ud-opad. Trykfasen begynder derved tidligt og forløber parallelt med kroppen helt ned til hoften. For benene i rygcrawl gælder her det samme som for benene i crawl. Kropstillingen er strakt, med hoften kun lige under vandoverfladen.

Butterfly-armtaget starter lige ud for skulderen og begynder med det samme trækket med albuebøjning i en parallel bane tilbage til hoften, hvor tommelfingeren kommer først op af vandet. Armene svinges lavt frem over

vandet, går i ud for skuldrene og begynder straks armtaget understøttet af den opadgående hoftebevægelse, der tvinger kroppen til at presse ned på armen med det samme. Vejrtrækningen foregår, idet armene kommer op af vandet, og maven holdes inde for at opnå den bedste kropstilling. Delfinbenene ofrer han, sin sædvane tro, ikke megen opmærksomhed. Der kan anvendes enkelt eller dobbelt benslag, afhængigt af svømmeren, og fødderne må godt gå fra hinanden i bevægelsen, hvis det passer svømmeren. Han foretrækker dog, at bevægelsen fortrinsvis ligger i hoften, og at knæarbejdet indskrænkes til en fjedrende bevægelse, selv om han også har haft svømmere, der har praktiseret det rene knæarbejde uden hoftebevægelsen.

I brystsvømning går Mr. Daland ind for et armtag, der minder meget om butterfly. Det begynder i skulderbreddes afstand med at presse underarmen kraftigt nedad. Albuerne holdes ret højt oppe under vandoverfladen. Når de bøjede arme når et punkt under skulderen, presses underarmene indad mod kroppens midterlinie, og armene føres frem, omtrent som vi kender det. Uden nogen form for glidefase føres hænderne igen ud til skulderbreddes afstand, og nyt armtag begynder med det samme, således at en meget hurtig kadence opnås. For at svare til et så hurtigt armtag må bensparket være tilsvarende hurtigt. Her anvendes slyngsamle-bevægelsen, som vi kender den, med den forskel, at selve sparket udføres meget snævert.

Mr. Dalands egen kommentar til denne brystsvømningsstil er, at den ser rædselsfuld ud, fordi svømmeren kommer til at hoppe i vandet, men hvem spørger om formfuldendthed, når det er tiden, der tæller.

Sammenfattende om den amerikanske svømmeteknik kan siges, at det først og fremmest er styrken i armene, der lægges vægt på, mens bensparket er stedbarn.

Meget àpropos styrke opstillede Mr. Daland fem krav til svømmere, her nævnt i rækkefølge efter deres betydning:

Punkt 1: *Hård træning*, hvorigennem først kondition, så teknik oparbejdes. Som fodnote til teknik kan jeg nævne, at Mr. Daland er afgjort modstander af den europæiske tendens til svømmesystematiseren og indarbejdelse, men ønsker, at svømmerne selv skal finde deres stil.

Punkt 2: *Selvtillid.* Det er trænerens opgave at opbygge og understøtte svømmerens selvtillid. Uden tro på sig selv bliver selv den fra naturens side bedst udrustede svømmer kun middelmådig.

Punkt 3: *Træningsprogram.* Dette skal være godt gennemarbejdet og bør også omfatte hyppige konkurrencer med andre dygtige og dygtigere svømmere. Specielt for Danmark anbefalede Mr. Daland hyppige konkurrencer med vore nabolande.

Punkt 4: *Talent.* Bemærkelsesværdigt for os kommer talentet først ind på fjerdepladsen; men Mr. Daland understreger yderligere, at talent vel er en fordel, men ikke afgørende vigtigt.

Punkt 5: *Selvdisciplin* gennem forsagelse af spiritus, rygning, dans, ski- og skøjtesport etc. — om ikke for andet, så dog for selvdisciplinens skyld. Endvidere påpasselighed med søvn og rigtig ernæring.

Mr. Daland skitserede et årsprogram for sine svømmere omtrent som følgende:

Oktober—november: 1½ time 5 gange ugentlig; gymnastik; trækvægte; boldspil; lidt svømning. Formålet er at oparbejde styrke og blødhed.

December—januar: Langsvømning, f. eks. 10×400 m med start hver 7. minut; 20×200 m med start hver 3½ minut; 12×200 m ben med plade; 12×200 m arme med sammenbundne ben; 3×200 m ben, skiftevis med 3×200 m arme, et vist antal gange. — Eventuelt: crawl ben - skift rygcrawl ben; crawl arme - skift rygcrawl arme.

Februar—marts: Træning 3 timer daglig, 6 gange ugentlig. 50 m spurter med 5 minutters hvil. Korte hurtige programmer anvendes. 10×200 m rygcrawl under 2.45; hvis tiden bliver dårligere, må årsagen hertil findes. Fejlen kan skyldes svømmeren: manglende søvn, forkert ernæring, problemer, dovenskab etc., eller også et for krævende træningsprogram, og så må dette ændres.

April—maj: Træning 1½ time 6 gange ugentlig. Distance 4000 m; brystsvømmere skal svømme meget crawl. 10×200 m, men tidskravet må skærpes. I øvrigt er dette en periode med længere svømmedistancer.

Juni—juli—august: Træning 4—5 timer daglig, 6 dage ugentlig. 5—10.000 m daglige distancer. I denne periode kræves hård træning, og alle svømmere er konstant trætte; træneren må her være på vagt over for overtræning. 2 gange ugentligt svømmer alle 3000 m på tid. Det er dog kun langdistancesvømmere, der fortsætter med dette program i august. De andre svømmere fortsætter med spurtprogrammerne. Disse langdistancesvømninger har til formål at styrke hjerte og kredsløb, og gevinsten hæves året efter i kraft af bedre resultater.

Det siger sig selv, at et sådant årsprogram stiller store krav til disciplinen. For at kunne få de bedste svømmere disponerer Mr. Daland over 5—6 studiefripladser på universitetet, som han giver til svømmere med evner. Det er jo lidt forskelligt fra, hvad vi herhjemme kan tilbyde vore svømmere.

Efter foredraget fik vi forevist et par film, optaget på universitetet. De viste os Sharon Finneran sætte verdensrekord i 400 m medley i tiden 5.23,5, samt forskellige andre af Mr. Dalands svømmere. Det havde været ønskeligt, om nogle af passagerne i filmene blev vist i slow motion, så man bedre havde kunnet danne sig et indtryk.

Til slut vil jeg gerne takke Dansk Svømme-Forbund for den chance, trænere og svømmere her fik til at komme i kontakt med svømning af format. Jeg tror, det blev en inspirerende oplevelse for os alle.

Birger Messerschmidt.

For 25 år siden

D. 24. april i år fyldte Dansk Kvinde-Gymnastikforening 75 år, og en måneds tid i forvejen markeredes den runde fødselsdag med en smuk gymnastikopvisning i Tivolis koncertsal. Vi var sikkert mange svømmeinteresserede, hvis tanker uvilkårligt gik 25 år tilbage i tiden — til DKG's strålende *svømme*-jubilæumsstævne 1. maj 1938 i Øbrohallen, klubmatchen mellem to af verdens førende svømmeklubber: Rotterdamsche Damen-Zwemmclub og DKG, hvor bl. a. et DKG-hold svømmede 4×100 m crawl på 4.38,3 (!) og Ragnhild Hveger satte sin verdensrekord nr. 22 — 500 m crawl i 6.39,1 (mellemtid på 400 m 5.19,8)!

For øvrigt .... mon det ikke ville interessere »Svømmesport«s læsere, navnlig vore nuværende aktive, der vel kun har en ubestemt fornemmelse af, at vor idrætsgren engang i en fjern fortid havde en »guldalder«, at læse om, hvad der skete i dansk svømning i 1938?

Her er da listen, der jo desværre af pladshensyn må blive noget summarisk:

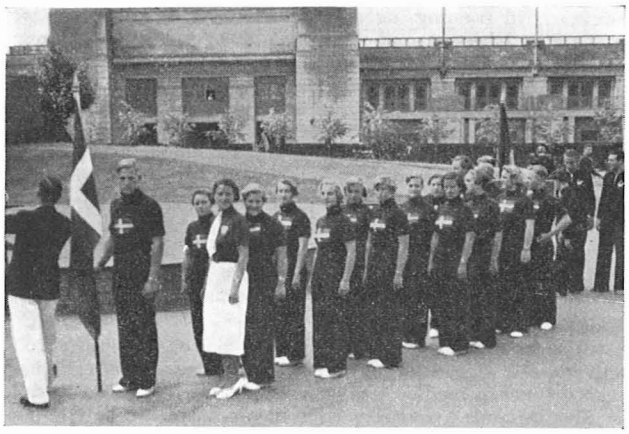
9. januar, KSU's nationale stævne: Inge Sørensen, DKG, noteredes for en dansk rekord i 200 m brystsvømning 2.59,8. Ragnhild Hveger, Helsingør, satte for en gangs skyld ikke VR i et forsøg på 300 yards crawl: 3.29,2 (Willi den Oudens VR var 3.27,0); i 100 m crawl kom 5 piger under 1.10,0! Birthe Ove-Petersen, DKG, vandt i 1.07,8 (Ragnhilds rekord var 1.07,5), Gunvor Kraft, Triton, 1.08,1, Elvi Svendsen, Sparta, 1.08,3, Ester Michelsen, DKG, 1.09,0 og Esther Mathiasen, DKG, 1.09,7. Andre resultater: Finn Jensen, Triton, 200 m brystsv. 2.52,1; Tove Brunnstrøm, Triton, 100 m rygcrawl 1.17,7; Poul Petersen, DMG, 400 m crawl 5.05,5.

16. januar: KSU har nationalt svømmestævne i Frederiksberg Svømmehal: Ragnhild Hveger satte i samme løb to verdensrekorder: 300 m crawl 3.48,8 og 400 m 5.08,2. Valborg Christensen, DKG, besejrede Inge Sørensen i 200 m brystsvømning, 3.02,7.

23. januar satte Ragnhild VR i Århus svømmehal: 300 m crawl i 3.46,9, og Birthe Ove-Petersen DR i 100 m crawl med 1.06,9. Gunvor Kraft noteredes på 2.-pladsen for 1.07,1.

6. febr., KSU's udtagelsesstævne: 100 m crawl Ragnhild 1.07,4, Birthe Ove-Petersen 1.08,1; 100 m brystsv. Inge Sørensen 1.25,5, Valborg Christensen 1.25,6; 100 m brystsv. Leo Lind-Nielsen, Hermes, 1.21,9.

8. febr.: Tysk-dansk svømmestævne, Øbro: Vort damelandshold satte i 4×100 m crawl VR med 4.29,7 (Hollands hidtidige VR var 4.32,8); enkelttiderne var: Elvi Svendsen 1.08,7, Gunvor Kraft 1.07,7, Birthe Ove-Petersen 1.06,2, Ragnhild 1.07,1. 200 m rygcrawl: Heinz Schlauch 2.29,8 (europarekord). 100 m brystsv.: Valborg Christensen 1.23,7. 100 m crawl: John Christensen, DMG, nr. 2 i 1.02,4, og 100 m rygcrawl Tove Brunnstrøm 1.16,3.



Vort EM-hold før indmarchen på Wembley pool.

10. febr., Frederiksberg: Arthur Heina VR i 400 m brystsvømning 5.43,8 (den hidtidige rekord var Finn Jensens med 5.45,0). 100 m rygcrawl Heinz Schlauch 1.07,4, Børge Bæth, Sparta, 1.12,9.

14. febr., Århus: Eva Arndt, AGF, vandt 100 m crawl i 1.07,1 foran Ragnhild og hele den københavnske elite.

Første uge af marts: 7 af vore bedste svømmepiger var på tourné i Holland — at fremhæve: Ragnhild 200 m crawl 2.24,7, nr. 2 efter Rie van Veen i 2.24,6 VR.

16. og 18. marts, Frederiksberg og Øbro: KSU's mesterskaber. Bedste resultat: Poul Petersen 200 m crawl 2.19,3.

31. marts—1. april: Bykamp mod Berlin. Københavnsk sejr 70—67 p. 100 m rygcrawl Tove Brunnstrøm 1.15,1 DR. Børge Bæth samme disciplin 1.12,4 (også DR). 400 m crawl Ragnhild 5.18,6, nr. 2 Tonni Petersen, Triton, 5.31,0.

16. april, Århus: Dansk-svensk-hollandsk stævne: 100 m crawl Gunvor Kraft 1.07,0. 200 m brystsv. Jopie Waalberg 2.59,5, nr. 2 Lykke Larsen, Svendborg, 3.11,3. 400 m crawl Bjørn Borg 4.54,8, nr. 2 Poul Petersen 4.58,8 DR.

30. juni: DMG nationalt stævne, Øbro (flyttet fra Sønderstrand på grund af kulden!). Birthe Ove-Petersen besejrede Tove Brunnstrøm i 100 m rygcrawl 1.18,5 og 1.20,6; den 13-årige Sonja Jacodofsky, DKG, noteredes for 1.20 7.

3. juli, Helsingør (50 m bane): Ragnhild satte 2 VR: 1500 m fri svømning 21.45,8 (Grethe Frederiksen, DKG, var indehaver af den gamle rekord 22.36,7) og en engelsk mil (1609 m) 23.11,5, en kraftig forbedring af Helen Madisons rekord fra 1931: 24.36,6. Også nr. 2 Tonni Petersen svømmede med 24.33,0 under den gamle rekord. Sonja Jacodofsky skabte sensation ved at vinde 100 m rygcrawl i 1.19,0 foran Tove Brunnstrøm og den tyske mester Ursula Pollack. 100 m crawl: Birthe Ove-Petersen 1.09,7 foran Ursula Pollack, Gunvor Kraft og Elvi Svendsen, alle 1.09,8.

17. juli, DM i Brønderslev (50 m): 100 m rygcrawl Ragnhild 1.18,5; hun vandt (selvfølgelig) også 400 m crawl: 5.27,7.

24. juli, Sønderstrand (50 m), DM: 100 m crawl Ragnhild 1.06,6 DR; Birthe Ove-Petersen 1.07,2. 200 m brystsvømn. Inge Sørensen 3.04,1.

1. august: DSFs stævne for holdet til europamesterskaberne i London. Ragnhild satte sin VR nr. 25: 400 m crawl 5.06,1 og desuden DR i 100 m: 1.05,9. 100 m rygcrawl Børge Bæth 1.11,7 DR. 200 m brystsv. Inge Sørensen 3.00,3.

6.—13. aug.: EM i London blev en overvældende succes for vore svømmepiger, der erobrede 4 individuelle guldmedaljer: Ragnhild Hveger 100 m og 400 m crawl 1.06,2 og 5.09,0, Inge Sørensen 200 m brystsv. 3.05,4 og Inge Beeken, KI, tårnspring — samt en holdsejr i 4×100 m crawl 4.31,6. Herudover en række 2. og 3. pladser. Den evigt vandrende Brediuspokal til det bedste damehold tilfaldt Danmark med 100 points mod Hollands 63! Ved hjemkomsten var rådhuspladsen fyldt til trængsel af københavnere, der ville hylde triumfatorerne. Som en understregning af dansk kvindesvømnings styrke i 1938 skal nævnes, at Tonni Petersen, der ikke var blevet udtaget til EM, ved et stævne på Sønderstrand 7. aug. satte VR i 1000 yards crawl med 13.15,9!

11. sept. Også i Århus ville man hylde Ragnhild og det øvrige EM-hold, og hun kvitterede med en flot VR: 200 m crawl 2.21,7.

16. sept.: Indendørssæsonen i København indledtes med et stævne i Frederiksberg svømmehal, hvor Poul Petersen i 200 m crawl nåede den gode tid 2.17,2.

18. sept.: Matchen Provins—København vandtes af provinsen med Ragnhild på holdet. Poul Petersen satte to danske rekorder: 300 m og 500 m crawl i 3.41,5 og 6.21,0.

5. og 7. okt.: Damelandskampen mod Holland gav dansk sejr med 40 points mod 31. Lykke Larsen fik sit gennembrud med en 3. plads i 200 m brystsv. 3.03,7 og en 2. plads i 400 m brystsv. 6.28,6, og som punktum satte vort 4×100 m hold en fejende flot VR med 4.27,6 (1.06,9 i gennemsnit!); de 4 piger var Eva Arndt, Gunvor Kraft, Birthe Ove-Petersen og Ragnhild Hveger.

10. okt., Odense: Internationalt stævne med de hollandske piger. Lykke Larsen besejrede for første gang Inge Sørensen — 3.03,8 og 3.04,0.

Sidste uge af oktober var vore berømte svømmepiger på tourné i Vesttyskland. Ragnhild satte VR i 220 yards crawl med 2.25,9 og manglede herefter kun de to sprinterdistancer 100 yards og 100 m i at have alle crawl-VR.

1. og 3. nov., Spartas internationale jubilæumsstævne: For en gangs skyld var det ikke Ragnhild, der satte VR, men den hollandske rygcrawlerske Cor Cint med 1.13,5 for 100 m. Inge Sørensen vandt 200 m brystsv. foran den tyske mester Editha Busse: 3.02,1 og 3.04,1.

2. og 4. dec., klubmatch mellem Bremischer Schwimm-Verband og DMG: tysk sejr 37—23. Gode resultater af Poul Petersen i 100 m og 400 m crawl: 1.00,9 og 5.03,0. Dette arrangement satte punktum for året 1938, i hvilket dansk kvindesvømning slog afgørende igennem, et resultat, der i alt væsentligt kan føres tilbage til det såvel teoretiske som praktiske intensive instruktionsarbejde, der præsteredes i DKG, og på det i nær forbindelse med foreningen stående svømmelærerindekursus, der så føleligt savnes i dag.

O. J.

Nyheder fra repræsentantskabsmødet

Fra forbundets årlige repræsentantskabsmøde, som for 1963 blev afholdt den 20. april i DIFs lokaler, skal meddeles de beslutninger, som har bud til alle vore klubber:

Vedrørende udspring:

Nålebestemmelsernes 2. stk. blev ændret således, at der fremtidig ved udspringskonkurrencer omfattende samme øvelser som FINAs OL-program ved nationale og internationale konkurrencer kun kræves en gennemsnitsdommerkarakter af henholdsvis 4 - 5 - 6½ og 7½ for opnåelse af henholdsvis bronce, sølv, guld og elite (i stedet for som hidtil 4 - 5½ - 7 og 8).

Vedrørende vandpolo:

Det blev overladt til et udvalg, som har haft afgørende møde senere med vedtagelse af nedenstående forslag, at beslutte forsøgsvis *for 1964 at arrangere DJM i vandpolo.* Det må derfor allerede nu kraftigt henstilles til foreninger med vandpolo på træningsprogrammet at gå ind for tilslutning til unionernes egen DJM-turnering i vandpolo, og for unioner, som ikke hidtil har udskrevet poloturnering af sådan art, at træffe forberedelse til i 1964 at udskrive en juniorturnering, således at forbundet i hvert fald kan få mindst 4 unionsvindere i DJM-vandpolo til at anmelde sig til forbundets DJM-finale i 1964.

Forslagets ordlyd er vedtaget således (forsøgsvis for 1964):

Dansk Junior-Mesterskab i vandpolo spilles for 1964 forsøgsvis således:

Hver union udskriver en juniorturnering (cupsystem eller system alle mod alle efter hver unions egen vedtagelse).

Vinderen af hver unions juniorturnering, som skal være afsluttet senest den 30. august, meddeles Dansk Svømme-Forbunds kontor eller forbundets vandpololeder inden otte dage efter turneringens sidste kamp.

Junior-Mesterskabet arrangeres af Dansk Svømme-Forbund og afvikles gennem en week-end turnering i det tidsrum, der omfattes af skolernes efterårsferie, og denne turnering benævnes finalerunden, hvortil der er adgang for årets unions-juniormestre. — Der spilles alle mod alle, og banestørrelsen skal være reglementeret.

Vinderen af Dansk Svømme-Forbunds finalerunde er årets juniormester, og deltagerne på det vindende hold får DSFs juniormesterskabs-plaquette (forgyldt miniature), og pågældende forening ligeledes en sådan plaquette, mens øvrige foreninger, der har hold med i finalerunden, får DSFs juniormesterskabs-plaquette (forsølvet).

Rejsegodtgørelse ydes af forbundet i overensstemmelse med § 7 i DSFs mesterskabsbestemmelser.

Vedrørende svømning:

Det blev besluttet forsøgsvis for 1964 at gennemføre en *lands-ungdomsturnering* efter følgende retningslinier:

Turneringen er en holdkonkurrence, der afholdes som turnering for forbundets klubber over hele landet. Den afholdes for hvert kalenderår og skal afvikles i løbet af pågældende kalenderår på reglementeret svømmebane med længde 25 m eller 50 m.

Ved anvendelse af 25 m bane tillægges der 2 sekunder for hver svømmet 100 m; disse sekunder tillægges den samlede tid, og dette eventuelle tillæg foretages af forbundet ved den endelige beregning, jfr. teksten på resultatlisten.

Ved rygsvømning og rygcrawl kræves liggende start af respektive deltagere i alle holdkapsvømningerne. Svømmerne kan *kun* deltage i den aldersgruppe, hvor pågældendes alder giver adgang, og det er således ikke tilladt at starte i en ældre eller yngre aldersgruppe.

Deltagerne i lands-ungdomsturneringen inddeles i 3 grupper:

Gruppe I: kun for deltagere, som i pågældende kalenderår eller senere fylder 12 år.

Gruppe II: kun for deltagere, som i pågældende kalenderår fylder 13 eller 14 år.

Gruppe III: kun for deltagere, som i pågældende kalenderår fylder 15 eller 16 år.

Holdkapsvømningerne omfatter følgende discipliner:

Gruppe I: a) 3×50 m crawl (3 deltagere); b) 3×50 m brystsvømning (3 deltagere); c) 3×50 m rygsvømning (3 deltagere); d) 4×50 m medley (4 deltagere, der skal svømme i følgende orden: rygsvømning - brystsvømning - butterfly - crawl).

Gruppe II: a) crawl: 50 m - 50 m - 100 m - 100 m (4 deltagere); b) brystsvømning: 50 m - 50 m - 100 m - 100 m (4 deltagere); c) rygcrawl: 50 m - 50 m - 100 m - 100 m (4 deltagere); d) butterfly: 50 m - 50 m - 50 m - 50 m (4 deltagere).

Gruppe III: a) crawl: 100 m - 100 m - 200 m - 200 m (4 deltagere); b) brystsvømning: 100 m - 100 m - 200 m - 200 m (4 deltagere); c) rygcrawl: 100 m - 100 m - 100 m - 100 m (4 deltagere); d) butterfly: 50 m - 50 m - 100 m - 100 m (4 deltagere).

Holdkampen gennemføres ved aftaler mellem klubber om fællesarrangement med mindst 2 klubber. I særtilfælde kan en forening efter begrundet ansøgning til forbundet opnå tilladelse til at gennemføre en gruppe uden fremmed deltagelse, men konkurrencerne skal da være under kontrol af en neutral overdommer.

Holdkapsvømningerne i samme gruppe skal gennemføres på een dag, og samme deltager må højst starte i tre løb.

Hvis en forening ønsker at gennemføre et gruppeprogram flere gange, er dette tilladt, dog højst 4 gange i et kalenderår, og det er *ikke* tilladt kun at svømme et enkelt af en gruppes løb; d. v. s. en omsvømning skal omfatte samtlige discipliner i en gruppe. Ved forbundets endelige opgørelse og bedømmelse af de indsendte resultatlister gælder i sådanne tilfælde klubbens bedste samlede gruppetid inden for respektive kalenderår.

Resultatlister, der kan rekvireres fra forbundets kontor, Dyssebakken 20, Hellerup, findes i to farver, blå for drenge og røde for piger, og skal med resultaterne udfærdiges i to eksemplarer, hvoraf det ene indsendes med de krævede underskrifter senest 8 dage efter løbenes afvikling til forbundets kontor eller forbundets svømmeleder, prokurist Knud Gleie, Suomisvej 3, København V. Det andet eksemplar af resultatlisten skal indsendes samtidig til respektive union.

Slutstillingen i lands-ungdomsturneringen bringes for hvert kalenderår i »Svømmesport« nr. 1 i det følgende år, mens der hvert år pr. 1. april, 1. juli og 1. oktober tilstilles foreninger, som forinden har indsendt resultatlister, en stillingsoversigt ved afvigte kvartals udgang.

Frede Borre.

Den jysk-fynske vinterturnering i vandpolo

Undertegnede havde lejlighed til at overvære de sidste to runder af turneringen, og lad mig sige det straks: det var en virkelig fornøjelse at se de unge spillere tumle sig; der blev gået til sagen med ungdommelig optimisme og i de fleste tilfælde også med en ikke ringe teknisk færdighed. Noget af det mest opløftende var måske, at af de omkring 70 spillere, jeg så i aktion, var vel mindst de 45 under 20 år, ikke noget dårligt grundlag at bygge videre på for provinsens vandpolo!

Et par ord om de enkelte hold:

Turneringens bedste hold var så ubetinget OSLF, selv om de traditionen tro havde et mægtigt besvær med arvefjenden AGF. Åreladningen i efteråret, da et par af de bedste spillere tog til København for at studere, har tilsyneladende ikke betydet meget; nye folk er kommet til fra klubbens store ungdomsafdeling; jo, der arbejdes godt i OSLF. AGF — dygtigt anført af veteranen Børge Børgesen — var lige ved at skabe sensation mod OSLF; holdet, der ikke tilnærmelsesvis var i samme kondition som Odense-folkene, gjorde ikke spillet sværere end nødvendigt, spillede koldblodigt og tabte kun 1—2 — et resultat, der jo slet ikke står i forhold til holdets præstation mod bundholdet Esbjerg, der kun blev slået 2—1. Vi glæder os til, at AGF får konditionen bragt i orden, sikken en kamp om provinsmesterskabet vi da vil blive vidne til!

En af turneringens overraskelser var Frem, der solidt satte sig på 3. pladsen. Det er rart at se, at klubben igen vil blande sig i kampen om det fynske mesterskab. Holdet er ungt, spiller lidt primititvt og derfor til tider også for hårdt, men der er på holdet et par fremragende »skud«, der minder lidt om det berømte »spark fra en hest«! Det bliver spændende at følge Frem i tiden, der kommer!

Nr. 4 blev Svendborg, der turneringen igennem har svinget en del; det er mit indtryk, at der ikke altid bliver spillet med den fornødne koncentration. Den gode svømmefærdighed, som holdet har, burde også udnyttes bedre. Desværre ser det ud til, at holdet netop nu vil komme ud for en åreladning som følge af flytninger fra byen; på den anden side er der et par energiske ledere i klubben, der går stærkt ind for vandpolo, så måske rides stormen af i fineste stil.

Århus 1900 var et nyt bekendtskab — og et glædeligt bekendtskab. Det er en flok unge, energiske spillere, der teknisk og ikke mindst taktisk viste nydelige detailler, bl. a. nogle centringer til backs, der »gik fri bagfra«, vidner om den helt rigtige spilforståelse.

Kolding var også ny i selskabet. 6. pladsen ser måske ikke ud af så meget, men flere af nederlagene har været små, således 2—3 mod både AGF og Frem. Holdet var vel turneringens yngste, og når de unge fyre får den fornødne erfaring, vil de absolut blive en trusel for de bedste jyske hold. Teknisk er holdet allerede nået vidt, men de fleste af spillerne lader sig endnu for let skubbe væk; man kan også spille *for pænt* i vandpolo!

Turneringens jumbo blev Esbjerg, og holdet ydede skuffende præstationer i de kampe, jeg så, når man tænker på, at holdet var jysk mester i 1961. Til holdets undskyldning tjener, at det i øjeblikket er midt i et »vagtskifte«; endnu er de unge ikke i stand til at udfylde pladserne for »de gamle, der faldt«, men de har fremtiden for sig, og den dag, Esbjerg får en rigtig svømmehal, så der kan trænes året rundt, hører vi sikkert godt nyt fra den friske by.

Resultater:

		p.	mål
1.	Odense Svømme- og Livrednings-Forening	12	43—8
2.	Aarhus Gymnastik-Forening	10	21—11
3.	Gymnastikforeningen Frem, Odense.....	7	25—20
4.	Svendborg Svømmeklub	6	26—23
5.	Aarhus 1900	5	19—31
6.	Kolding Svømmeklub	2	20—35
7.	Svømmeklubben Esbjerg	0	7—33

Warming.

Stævneresultater

De fynske mesterskaber

Ved stævner i marts og april er de fynske mesterskaber blevet afgjort med det opløftende resultat, at adskillige nye unge talenter for alvor brød igennem. Navne som Janne Nielsen (100 m rygcrawl 1.20,6), Kirsten Kortegaard (100 m crawl 1.12,3), Ingelise Blücke (100 m brystsvømning 1.29,2), Leif Hansen (200 m brystsvømning 2.57,5) og Ernst Lüders (400 m crawl 5.12,3), alle Frem, samt OSLF'erne Pia Clausen (200 m brystsvømning 3.04,4), Bente Dunker (200 m crawl 2.42,5) og Finn Rønnow (200 m brystsvømning 2.48,1) er oplagte talenter, som vil kunne føre det vidt; men naturligvis kun under forudsætning af, at den rette indstilling til konkurrencesportens vilkår er til stede.

Men også flere »gamle« kendinge ydede fortræffelige præstationer ved mesterskaberne. Det var i første række Jørgen Juul, OSLF, som hjemførte 4 mesterskaber, deraf de tre oven i købet i ny fynsk rekordtid: 100 m crawl i 1.00,2, 400 m crawl i 4.48,3 og 200 m rygcrawl i 4.42,0. På spindesiden dominerede Linda Petersen, Frem, ligesom tidligere år ved at vinde 3 individuelle mesterskaber plus 2 holdmesterskaber. SSK's Clary Breiting vendte tilbage til konkurrencesvømningen efter en længere pause og gjorde det på bedste måde ved sikkert at vinde 100 m rygcrawl i den pæne tid 1.17,8.

I tre holdmesterskaber blev der sat ny fynsk rekord, nemlig i 4×100 m crawl 4.58,0 og 4×100 m tv. sv. 5.22,3 ved Frems damer og i 4×50 m crawl ved OSLFs damer, der i mesterskabernes så afgjort mest spændende løb med tiden 2.11,5 med millimeter slog Frems kvartet, der fik noteret samme tid. — Med hensyn til en fuldstændig fortegnelse over årets mestre henvises til den sammenstilling af alle unionsmestre, der vil fremkomme i et senere nummer.

Jørgen.

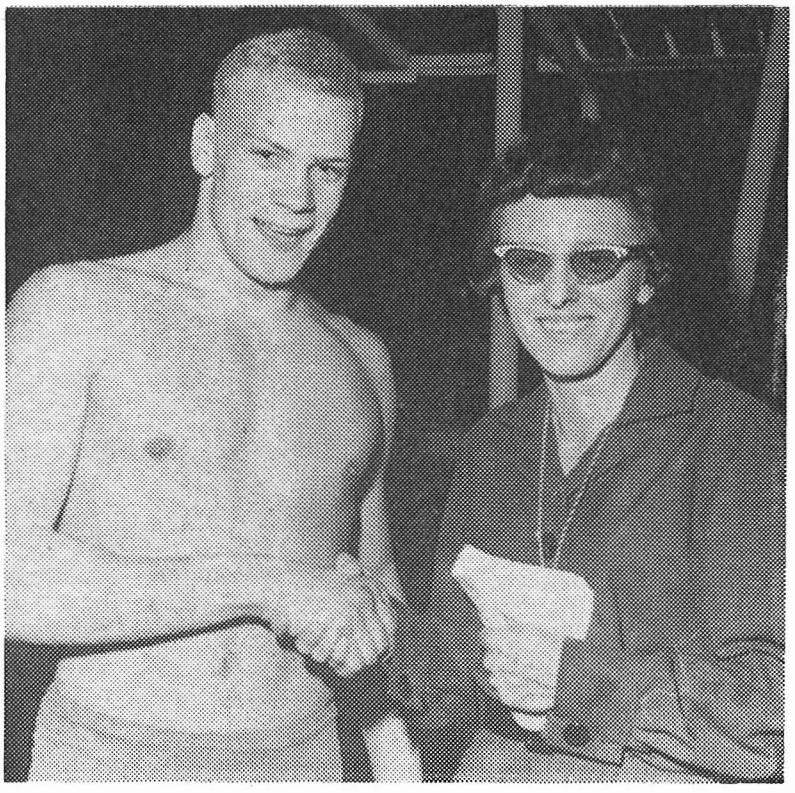
Pæn fremgang ved københavnsmesterskaberne

Københavns Svømme-Union afholdt i dagene 25., 27. og 29. marts i Øbro-Hallen årets københavnsmesterskaber for såvel juniorer som seniorer i svømning og udspring. 15 af unionens foreninger havde anmeldt deltagelse med i alt godt 300 startende (selvfølgelig en mængde gengangere) i de 39 konkurrencer, hvor en mester skulle kåres. Mesterskaberne fordeltes til følgende 9 klubber: Hermes og Triton hver 7 mesterskaber, P08 6, Søborg 5, KSG og USG hver 4, Delfin 3, Vest 2 og TII 1.

Vi skal ikke her komme nærmere ind på de mange vindertider, da de senere vil blive bragt sammen med de øvrige unioners mesterskabsresultater, men dog fremhæve to nye danske rekorder, som blev sat under mesterskaberne. Kirsten Strange viste meget fin form og forbedrede sin egen danske rekord i 100 m crawl (fra 1961) med 0,3 sek. til 1.03,9, og hun erobrede ydermere københavnsmesterskabet i 100 m butterfly (1.18,0) og 200 m brystsvømning (3.00,1). Den anden danske rekord var P08's kvartet (Frank Andersen, Hans Nielsen, Lars Larsson og Lars Kraus Jensen) mester for; de forbedrede DMGs' rekord fra 1957 med ikke mindre end 2,3 sek. til 4,05.6 — efter en hård og spændende opløbskamp med Hermes, som ligeledes — med 4.06,5 — var under den gamle rekord.

Samme kvartet fra P08 viste også i 4×50 m crawl sine fine takter og tangerede her DMG's rekord: 1.49,5. Og

KSU's p. t. hurtigste brystsvømmere — fra venstre: Benny Pedersen, Vest, Gert Elmark, Hermes, og Ole Larsen, USG.



Finn Rønnow, OSLF, der her ses sammen med sin lærerinde Else Graugård, detroniserede Frem's Vagn Nielsen.

(Foto: Fyens Stiftstidende)

endnu en tangering af en dansk rekord indtraf — Hermes i 4×100 m medley med 4.36,3 — samme tid, som da Hermes selv i fjor satte rekorden ved KM.

Mesterskabernes mest vindende var Lars Kraus Jensen, P08, med i alt 6 KM-titler, nemlig i 100 m crawl 0.59,5), 200 m crawl 2.11,2 (hårdt presset af Arne Lykke Hansen, Hermes, i 2.11,5), 400 m crawl 4.44,8, 200 m rygcrawl 2.23,4 og i 4×50 m og 4×100 m crawl.

Også Kirsten Michaelsen viste sin konstante, strålende form — hun vandt 100 m rygcrawl i 1.11,7, 400 m crawl i 5.17,8, blev nr. 2 i 100 m crawl i 1.05,9 og sikrede Triton mesterskaberne i alle tre holdkapløb, 4×50 m og 4×100 m crawl samt 4×100 m medley.

I øvrigt viser resultatprogrammet for KM på en enkelt undtagelse nær betydeligt bedre vindertider end i fjor, og det samme gælder for de mandlige juniorer. Derimod viser de kvindelige juniorer en kendelig tilbagegang resultatmæssigt, men nogen fortrøstning kan dog ses i, at langt de fleste af de bedst placerede har endnu nogle år igen som juniorer, og da mange af dem faktisk overraskede og viste gode evner, kan det afgjort kun gå bedre for pigerne ved de kommende års KJM. En undtagelse var vinderen af udspring fra 3 m og tårn, Lis Magaard, Søborg, der efter en serie nydeligt udførte spring klart besejrede sine konkurrenter og ydermere opnåede så mange points, beregnet efter den tyske pointstabel, at hun velfortjent kunne modtage den store vandrepokal for juniormesterskabernes bedste præstation. Også københavnsmesterskabet i spring fra 3 m vandt Lis overraskende, foran bl. a. Bende og Kirsten Velin.

For de mandlige juniorers vedkommende blev Svend Rom, Hermes, topscorer med tre titler: i 100 m crawl (1.03,9), 400 m crawl (5.02,7) og 200 m rygcrawl (2.37,8) — fine resultater i betragtning af, at alle tre er opnået ved samme stævne, inden for to timer, og meget tyder på, at »en ny Lars Kraus« her er stærkt på vej.

Bue Foldager.

To nye danske rekorder i Bremens hurtige vand

To danske rekorder, for første gang en mand fra Hermes under minuttet i 100 m crawl og en sejr i trekantmachen mod Bremischer Schwimmverband og et udvalgt nordhollandsk mandskab var resultatet af Hermes' rejse til Bremen den 30.—31. marts.

Hermes-svømmerne, suppleret med René Heitmann fra KSG, svømmede absolut over forventning og vandt matchen med 82 points foran Bremen og Nordholland med 74 og 56 points.

I 4×100 m butterfly (4.34,5) svømmede Jan Johansen på første tur på ny dansk rekordtid 1.07,4, mens Arne Hesselgren, Søren Korbo og Ole Toxværd gik på 1.08,2, 1.11,7 og 1.07,2 (!).

Også i 4×100 m medley svømmede Hermes' kvartet en dansk rekord i land, idet Svend Rom (ryg 1.10,5), Gert Elmark (bryst 1.15,0), Jan Johansen (butterfly 1.08,5) og Arne Lykke (crawl 0.59,3) slog den gamle rekord med ikke mindre end 3 sekunder.

I de individuelle løb svømmede Arne Lykke Hansen, der i den senere tid har haft en overraskende fremgang, 100 m crawl på 59,6 sek. og indfriede således også denne gang forventningerne ved at svømme under minuttet.

De øvrige tider blev:

100 m crawl: Søren Korbo 1.02,3; Leif Grøn 1.02,8.

100 m brystsvømning: Gert Elmark 1.15,1; René Heitmann 1.16,8; Leif Grøn 1.24,3.

200 m brystsvømning: Gert Elmark 2.43,3; René Heitmann 2.46,5.

4×100 m rygcrawl: Hermes 4.47,2.

4×100 m crawl: Hermes 4.08,4.

Boris.

Kort og godt

Vi er blevet gjort opmærksom på, at listen i forrige nr. over svømmehaller og friluftsbade indeholder en del urigtige oplysninger; den er et aftryk fra pjecen »Jeg dyrker svømning«, udgivet på Politikens Forlag, og vi er — altså lidt ubesindigt — gået ud fra, at den var korrekt. Fra Jysk Svømme-Union er der gjort opmærksom på følgende:

I Kolding findes en tredie svømmehal: Brændkærskolen: bassin 16⅔×8,6 m, ingen vippe, adgang for elever og klubmedlemmer.

Kolding Friluftsbad har også 5 m vippe.

Vejen og Brørup friluftsbade er *ikke* opvarmede.

Brønderslev Friluftsbad har ikke 7½, men 10 m vippe.

*

Og når vi nu er i gang med rettelser og tilføjelser, korrigeres 10-bedste listen 1962 med nedennævnte oplysninger, der først nu er meddelt forbundet:

Kortbane: 400 m crawl: Jørgen Juul Andersen, OSLF, 5.05,2. - 400 m individuel medley: Ole Mogensen, Århus 1900, 6.10,9; Poul Norfast, Kolding, 6.17,1.

*

Nakskov Svømmeklub har, siden der blev bygget svømmehal i Nakskov, haft en vældig fremgang; svømmerne har hvert år sat 10—15 nye LF-rekorder, men 1963 tegner til at blive den helt store succes. Først fik den kun 14-årige Ellis Baastrup Hansen guldnål på 100 m rygcrawl, og den 24. marts ved et stævne med Poloklubben, København, satte

Bente Christiansen, Nakskovs nye crawltalent.

Bente Christiansen, der også kun er 14 år, tre nye LF-rekorder, først på 100 m crawl med 1.12,0, derefter på 400 m crawl med 5.43,1, og endelig var hun impliceret i den nye rekord på 4×100 m crawl for damer, der blev på 5.07,0 — en forbedring på ca. 20 sekunder af den gamle rekord. Hun svømmede første skifte i holdkapsvømningen, og skønt hun lige havde været ude i den hårde 400 m, var hendes tid så god som 1.12,1. Hendes nye rekord på 400 m var en forbedring på 45 sek. af den gamle rekord, der var helt fra svømmehallens åbning i 1955; det var Nysted-pigen Ruth Petersens sidste rekord, der hermed blev slettet.

*

12 Nakskov-piger og deres træner, fru Grethe Ericksson, har fået en fornem italiensk invitation. Til sommer skal Nakskov-pigerne til Italien for at give opvisning i syncroniseret svømning. Der skal gives opvisning i fire italienske byer. Af denne grund har klubben fået en dygtig tysk instruktør til at gæste Nakskov for at give pigerne en sidste afpudsning før den store tur.

*

Også svenskerne har afviklet deres indendørs mesterskaber (i Malmø svømmehal - 25 m bane), og selv om der er nogen forskel fra vore med hensyn til distancer, giver de opnåede resultater dog et tydeligt fingerpeg med hensyn til, hvad vi kan vente os ved NM i Oslo. 200 m crawl blev vundet af Jan Lundin i 2.01,9 SR; 100 m rygcrawl: Leif Sjøblom 1.04,6 (lige en modstander til Lars Kraus!); 200 m brystsvømning: Roland Lundin, vor gamle bekendt: 2.40,8 — også her burde der være en chance for vore bedste, hvem det så måtte blive. 100 m butterfly: Per Jernberg (junior fra i fjor) 1.01,4! 200 m crawl: Anne-Christine Hagberg 2.18,3 SR. Med god grund knytter svenskerne store forventninger til hende med henblik på OL. 200 m rygcrawl: Lena Bendtsson 2.38,1 — absolut en fin tid — Kirsten Michaelsen skal holde sin nuværende form for at klare hende. 200 m brystsvømning: Christina Olsson 2.56,3 — nr. 7 svømme-

de på 3.03,8 — en tiendedel dårligere end vort vinderresultat; der skal vist ske lidt af et mirakel, hvis vi med held skal kunne forsvare vor rekord: at NM i brystsvømning for damer altid er gået til Danmark. Men lad os ikke opgive på forhånd — det *kan* gøres! 100 m butterfly: Karin Stenbäck 1.11,4; når man véd, at hun er forholdsvis bedre på langbane, er hun dermed en af NM's sikreste favoritter. Nr. 4 var med 1.15,6 hurtigere end Kirsten Strange, hvis chance ligger i 100 m crawl eller 200 m brystsvømning.

*

Det er få byer, der som Øster Hurup har så gode muligheder for at få byens og egnens børn og ungdom lært at svømme. I snart en halv snes år har en tidligere officer ved flåden, schweizer hos den gamle konge og dronning på Amalienborg, dannebrogsmand Birger Wittrup, Øster Hurup, taget sig af svømmeundervisningen og lært mange at svømme, og på hans initiativ blev Øster Hurup Svømmeklub oprettet. Hver dag om sommeren, når vejret er til det, kan man finde Birger Wittrup på stranden ved den badebro, han selv har bygget, i færd med at undervise. Isen har ganske vist i vinter ødelagt badebroen, men Wittrup har fået opført en ny.

Byens børn er glade for denne undervisning, og de mindre er allerede begyndt at bekymre sig for, hvem der skal afløse »Birger«, når han bliver ældre. Der er nu ikke grund til bekymring de første mange år i den retning, for selv om Birger Wittrup er fyldt 70 år, er han vital som få.

*

Dansk Idræts-Forbund har indkøbt den amerikanske farve- og tonefilm »This Is Synchronized Swimming« — en instruktionsfilm, men samtidig særdeles god underholdning ved enhver klubaften i alle idrætsforeninger. Den amerikanske mester Betty Vickers fra Hollywood viser i elegant og perfekt stil næsten alle kunstsvømningsøvelser samt to soli — altså sammensatte programmer, udført i tak til musik.

Filmen er i 3 afdelinger på tilsammen ca. 45 minutter, 2 spoler à 3 kr. i leje samt en større til 6 kr.

Indkøbet (med TII som mellemmand) har voldt store og langvarige kvaler, da det — efter at DIF havde bevilget indkøbsbeløbet — viste sig, at der herudover skulle betales for rettighederne for Danmark til den i filmen benyttede musik. Og det var ikke småpenge. Det var imidlertid så heldigt, at producenten, Mrs. Helen Cardan, er gift med en dansk ingeniør, og hun viste os den store gestus p. gr. af dette tilknytningsforhold til landet af egen lomme at betale musikrettighederne for os, således at vi nu som eneste land i Europa kan drage fordel af denne glimrende film.

*

Endnu en nyerhvervelse inden for DIF's filmsmateriale skal omtales: en ca. 20 minutters 16 mm smalfilm med engelsk tale (let forståelig), der viser en lang række af Australiens store navne inden for alle fire svømmearter — Jon Henricks, Jon Konrads, John Dewitt, Kevin Berry, Gathercole, Dawn Frazer og Ilse Konrads for at nævne de kendteste. Den australske leder, Mr. Holland, der ikke vidste, at vi allerede havde den, medbragte en kopi (i modsætning til vor var den i farver), og han gav udtryk for, at man i Australien anså filmen for den absolut bedste i sin art. Den kan ved henvendelse til DIF's sekretariat lejes til den sædvanlige billige favørleje og anbefales herved på det varmeste til forevisning ved klubaftener og lignende.

*

Da redaktionen ofte får stillet det spørgsmål, hvornår næste nummer af »Svømmesport« udkommer, skal vi her med henvisning til oplysningen i bladets hoved side 3 meddele, at »Svømmesport« gennemgående punktligt udkommer omkring midten af hvert kvartals sidste måned, og at manuskripter, der ønskes optaget, må være redaktøren i hænde senest halvanden måned før dette tidspunkt.

Nye danske rekorder

Herrer: **Kortbane**

4×100 m crawl: Poloklubben af 1908 (Hans Nielsen Frank Andersen, Lars Larsson, Lars Kraus Jensen) 4.05,6 (Øbro 27. marts 1963).

4×100 m holdmedley: Gymnastik- og Svømmeforeningen Hermes (Svend Rom, Gert Elmark, Jan Johansen, Arne Lykke Hansen) 4.33,3 (Bremen 31. marts 1963).

100 m butterfly: Jan Johansen, Hermes, 1.07,4 (Bremen 31. marts 1963).

4×200 m crawl: Gymnastik- og Svømmeforeningen Hermes (Arne Lykke Hansen, Finn Hyllested, Søren Korbo, Svend Rom) 9.09,5 (Øbro 24. april 1963).

Damer:

100 m crawl: Kirsten Strange, USG, 1.03,9 (Øbro 29. marts 1963).

4×100 m holdmedley: Triton (Kirsten Michaelsen, Kirsten Adser Hansen, Ethel Ward Petersen, Kirsten Wingå) 5.16,7 (Øbro 24. april 1963.

100 m rygcrawl: Kirsten Michaelsen, Triton, 1.10,6 (Øbro 28. april 1963).

Herrer: **Langbane**

100 m rygcrawl: Lars Kraus Jensen, P08, 1.04,9 (Gladsaxe 15. maj 1963).

200 m rygcrawl: Lars Kraus Jensen, P08, 2.26,0 (Gladsaxe 15. maj 1963).

100 m butterfly: Jan Johansen, Hermes, 1.08,5 (Gladsaxe 15. maj 1963).

Damer:

200 m rygcrawl: Kirsten Michaelsen, Triton, 2.35,4 (Gladsaxe 15. maj 1963).

DSF's adresseliste

Forbundskontoret: Dyssebakken 20, Hellerup, tlf. GE 8620. Træffetid: som regel kl. 16,30–18,30 på ugens fem første hverdage. Formanden personlig: bedst mell. kl. 7 og 8.

Bestyrelsesmedlemmernes adresser og telefon:

[1] Formand: Ekspeditionssekretær Frede Borre, Dyssebakken 20, Hellerup, tlf. GE 8620.

[2] Næstformand: Civilingeniør Willy Baade, Sct. Kjelds Plads 3, København Ø, tlf. RY 5860.

[2] Kasserer: Revisionsassistent Willy Brunghart, Hessensgade 50, København S, tlf. AM 7366.

[2] Protokolsekretær: Civilingeniør Boris Svendsen, Fabriksvej 1, Glostrup, tlf. 96 27 34.

[2] Kursussekretær: Ingeniør Thorkild Barnkob, Reberbanegade 29, S, tlf. SU 3062.

[2] Redaktør: Overassistent, cand. jur. Otto Johansen, Askøgade 6, 2. tv., Ø, tlf. RY 4216x.

[3] Svømmeleder: Prokurist, cand. merc. Knud Gleie, Suomisvej 3, tlf. 35 27 45.

[3] Pololeder: Kommunelærer Kaj Warming, Danhaven 7, Valby, tlf. 30 23 82.

[3] Springleder: Direktør Aage Rasmussen, Dronningensgade 20, Odense, tlf. 12 99 41, privat 11 69 71.

Anlægs- og materielsekretærer: Arkitekt Allan Darling, Brogårdsvej 26, Gentofte, tlf. GE 4404; civilingeniør Leif Lundgren, Brunevang 68, Brh., tlf. 94 84 68.

Rådgivende læge: Læge Kjeld K. Rode, Nyelandsvej 76, F, tlf. GO 2020.

Endvidere er unionsformændene medlemmer af bestyrelsen.

---

[1] Formand for bestyrelsen, finans- og forretningsudvalget, idrætsudvalget og svømmemærkeudvalget.

[2] Medlem af finans- og forretningsudv. samt idrætsudvalg.

[3] Medlem af idrætsudvalget. — Endvidere er JSUs og KSUs formand medlemmer af idrætsudvalget.

ADRESSEÆNDRINGER:

Fyns Svømme-Union:

Odense Svømme- og Livrednings-Forening: Holger Knudsen, Munkerisvej 55, 1., Odense, tlf. 11 55 19.

Jydsk Svømme-Union:

Aars Svømmeklub: J. Orbesen, Jyllandsgade, Aars. — Korrespondance til: Aksel Thorsen, Park Allé 6, Aars.

Aulum Gymnastikforen.: J. Pedersen, Søndergade 4, Aulum.

Bjerringbro Svømmeklub: Ernst Pedersen, Realskolen, Bjerringbro.

Brønderslev Svømmeklub: Thorkild Harritsø Jensen, Frederiksgade 31, Brønderslev, tlf. 0881/806.

Hammerum Svømmeafd.: Signe Stamp Lambæk, »Nørgård«, Birk pr. Herning.

Herning Gymnastikforenings Svømmeafd.: Jørgen Thomsen, Gl. Landevej 174, Herning, tlf. 273.